

Высшая проба. Французский язык. 2 тур. 10-11 класс

Transcription des enregistrements.

Francophonie

Аудио-файлы с записью приведенных ниже текстов расположены на сайте олимпиады по адресу <http://olymp.hse.ru/mmo/tasks-lang>.

Le mot "francophonie" a été employé pour la première fois en 1880 par le géographe français Onésime Reclus (1837-1916), qui étudiait principalement la France et l'Afrique du Nord. Il eut bientôt l'idée de classer les habitants de la planète en fonction de la langue qu'ils parlaient dans leur vie quotidienne et dans leurs relations sociales. C'est en 1968 que le mot "francophonie" est entré dans le dictionnaire, recevant deux acceptions principales:

- le fait de parler français;
- l'ensemble constitué par les populations francophones (France, Belgique, Suisse, Canada, Afrique, etc.).

En Europe les pays de langue française comprennent la France, la Wallonie (région belge), le Luxembourg, la Suisse romande, la majeure partie de la Vallée d'Aoste, la principauté de Monaco, les Iles anglo-normandes: au total, environ 60 millions de francophones.

En Amérique figure d'abord le Canada (province de Québec); aux États-Unis on estime à 1 million les Franco-américains; à Haïti les habitants parlent un créole français.

En Afrique, après la décolonisation, le Maroc, la Tunisie, l'Algérie, les jeunes républiques de l'Afrique noire d'expression française ont conservé au français une place éminente.

Le français est reconnu comme langue officielle au Bénin, en Côte-d'Ivoire, au Gabon, au Burkina-Faso, au Mali, au Niger, en République Centrafricaine, au Sénégal, au Congo, au Togo et au Zaïre. Madagascar a fait du malgache sa langue officielle à côté du français largement utilisé dans les affaires publiques. La Mauritanie et le Tchad, les Comores et le Djibouti ont l'arabe et le français comme langues officielles. Le Caméroun reconnaît le français et l'anglais comme langues officielles. Dans l'Océan Indien le français est la langue de l'Ile de Maurice et des DOM-TOM (Départements et territoires d'Outre-Mer). Quant à l'Asie, le français reste langue d'enseignement au Cambodge, au Laos et au Vietnam.

Le français conserve à juste titre un rôle très important comme langue de culture et de formation de l'esprit, comme langue d'accès aux sciences et aux techniques d'aujourd'hui, comme langue de commerce international.

63 % des Français pensent que la force de leur pays vient de l'œuvre des grands écrivains, savants et artistes. 67 % voient dans leur langue un des grands atouts de leur pays.

Les corrigés

Блок 1: АУДИРОВАНИЕ

Задание 1-10. Прослушайте текст. Для утверждений, приведенных ниже, выберите, какие из них верны (А), какие неверны (В) и о чем в тексте не сказано, то есть, на основании текста нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа (С).

	<i>vrai</i>	<i>faux</i>	<i>n\m</i>
1. C'est le lexicologue français Onésime Reclus qui a inventé le terme de la francophonie.		+	
2. Il a basé sa classification des habitants de la planète sur plusieurs critères.		+	
3. Le terme est entré dans le dictionnaire en 1968	+		
4. Tout de suite il a été approuvé par les savants du monde entier.			+
5. En Europe on resense environ 70 millions de francophones.		+	
6. Au Canada et aux États-Unis le nombre de francophones a augmenté considérablement.			+
7. Dans beaucoup de pays de l'Afrique noire d'expression française, le français reste une des langues officielles.	+		
8. Le français est utilisé dans les pays des 4 continents.	+		
9. Ce n'est que dans le commerce international que le français conserve à juste titre une place éminente.		+	
10. La majorité des Français se rendent bien compte du rôle très important de leur culture et de leur langue.	+		

Блок 2: ПИСЬМО

Написание параграфа по тематике аудирования. Объем: **100-120 слов**. **Exprimez votre point de vue sur le sujet du texte en 100-120 mots (faites une introduction, développez au moins 3 arguments pour justifier votre avis, formulez une conclusion)**

ЛЕКСИКА

Задания 12-16. В заданиях **12-16**, подберите **одно** такое слово, которое грамматически и лексически соответствует содержанию каждого из трёх предложений.

12

1. Nous sommes en retard, il faut presser le #___#.
2. Heureusement, la station de métro se trouve à deux #___# de l'université .
3. Je vais vous attendre dans la salle des #___# perdus .

Ответ:# pas

13

1. Il n'a pas d'argent, il est à la #___#.
2. Nous avons grimpé avec peine cette haute #___#.
3. Dans sa bibliothèque les livres étaient placés #___# à #___#.

Ответ:# côte

14

1. Il lit tout ce qui lui tombe sous la #___# .
2. Il lui a donné une pognée de #___# ferme.
3. Il a décidé de se marier, il veut demander la #___# de Marie à sa famille

Ответ:# main

15

1. Il n'a pas de carte, il paye tout en #___# liquide.
2. L'enfant de dix ans doit avoir de l' #___# de poche.
3. Le temps c'est de l' #___#.

Ответ:# argent

16

1. Il a des yeux bleus et des cheveux châtain clair, son #___# est haut.
2. Il a reconnu ce bâtiment par son #___#.
3. Ces candidats représentent un #___# uni aux élections.

Ответ:# front

Задания 17-21. В заданиях **17-21**, перефразируйте каждое предложение таким образом, чтобы оно соответствовало по смыслу предложению-основе. При этом необходимо заменить подчеркнутые слова соответствующим по смыслу придаточным предложением.

Пример: *Il eut le temps de s'enfuir avant d'être reconnu.*

Il eut le temps _____

Ответ: Il eut le temps de s'enfuir avant qu'on ne le reconnaisse.

17. Les manifestants ont acclamé le leader politique à l'annonce des résultats des élections.

Les manifestants ont acclamé le leader politique _____.

Ответ: Les manifestants ont acclamé le leader politique **quand les résultats des élections étaient annoncés\ quand on annonçait les résultats des élections.**

18. On m'a félicité pour m'être classé le premier.

On m'a félicité _____.

Ответ: On m'a félicité **parce que je m'étais classé le premier.**

19. Le chef les assura de l'augmentation rapide du salaire.

Le chef les assura _____.

Ответ: Le chef les assura **que le salaire serait augmenté rapidement.**

20. Ayant pris l'avion, vous auriez pu faire un aller-retour en une journée.

_____, vous auriez pu faire un aller-retour en une journée.

Ответ: **Si vous aviez pris l'avion, vous auriez pu faire un aller-retour en une journée.**

21. Nous l'avons prié d'être plus tolérant.

Nous l'avons prié _____.

Ответ: Nous l'avons prié **qu'il soit plus tolérant.**

УСТОЙЧИВЫЕ ВЫРАЖЕНИЯ

Задания 22-26. В заданиях 22-26, заполните каждое предложение с помощью подходящего по смыслу фразеологизма из рамки.

A. de froid	E. en froid
B. froid	F. au froid
C. du froid	G. froide
D. un froid	

22. Le chauffage est en panne, je meurs # **A** # .
23. Cette information est terrible, cela me donne # **B** # dans le dos.
24. Ce jeune diplômé travaille dans les industries # **C** #.
25. Après la discussion, il y a eu # **D** # entre eux.
26. Depuis le séjour dans les pays chauds, elle est devenue très sensible # **F** #.

Критерии для оценивания письменной части:

Структура изложения: максимально 5 баллов

1. Смысловая последовательность текста нарушена. Отсутствуют необходимые структурные компоненты текста (напр., введение, заключение) -0
2. Смысловая последовательность текста не нарушена, но отсутствуют связующие элементы (вводные слова, союзы и т.п.) 1 балл
3. Смысловая последовательность текста не нарушена, однако встречаются отдельные нарушения в логике развития текста и использования связующих элементов – 3 балла.
4. Смысловая последовательность текста не нарушена, однако встречаются неточности в использовании связующих элементов. 4 балла
5. Имеются все структурные компоненты. Текст построен логично. Связующие элементы использованы правильно. 5 баллов

Коммуникативная задача: максимально 10 баллов

Заголовок максимально 1 балл -

0 баллов -Статья не имеет заголовка , раскрывающего содержание.

1 балл - Статья имеет заголовок, раскрывающий содержание.

Введение максимально 2 балла

2 балла Текст введения четко раскрывает главную идею статьи, написан ярко и лаконично, фокусирует внимание читателя на теме. –

1 балл- Текст введения нечетко раскрывает главную идею статьи, недостаточно, фокусирует внимание читателя на теме. –

0 баллов Текст введения не раскрывает главную идею статьи или не соответствует цели. –

Основное содержание статьи максимально 5 балла

5 баллов – выбранные изображения и комментарии к ним представляют единое целое, раскрывая главную идею статьи, текст написан живо и ярко.

4 балла – выбранные изображения и комментарии к ним представляют единое целое, раскрывая главную идею статьи.

2 балла - выбранные изображения и комментарии к ним в общем представляют единое целое, но 2-3 комментария обрывочны или выбиваются из общего содержания текста

0 баллов - комментария к 4 и более изображениям обрывочны или выбиваются из общего содержания текста

Заключение – максимально 2 балла

2 балла- Заключительный абзац логичен и выполняет прагматическую функцию (напр., наводит на размышления, призывает к действию)

1 Балл Заключительный абзац не логичен и не выполняет прагматическую функцию

0 баллов Заключительный абзац не связан с содержанием статьи или отсутствует. наводит на размышления,

Языковое оформление – максимально 10 баллов

Лексика максимально 4 балла

4 балла Используемый словарный запас соответствует поставленной коммуникативной задаче. Практически нет нарушений в использовании лексики. Правила сочетаемости не нарушены.

2 балла – Используемый словарный запас в целом соответствует поставленной коммуникативной задаче. Однако встречаются отдельные неточности в употреблении слов и выражений (1-2 неточности).

1 балл – Используется ограниченный словарный запас, встречаются неточности в употреблении слов и выражений, некоторые из них могут затруднять понимание текста (3-4 неточности).

0 баллов – Крайне ограниченный словарный запас и ошибки, которые затрудняют понимание текста.

1. Грамматика

3 балла – Используемые грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Практически отсутствуют ошибки.

2 балла – Имеется ряд грамматических ошибок, не затрудняющих понимания текста (не более 2)

1 балл – Имеются немногочисленные ошибки, затрудняющие понимание текста

0 баллов Грамматические правила не соблюдаются, имеются многочисленные ошибки, затрудняющие понимание текста

2. Стиль

1 балл – Стиль текста соответствует указанной целевой аудитории и указанному жанру

0 баллов – Стиль не соответствует указанной целевой аудитории и указанному жанру

3. Орфография и пунктуация

1 балл – допущено не более одной ошибки

0 баллов – допущено более одной ошибки